

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

## VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 86 — 1738

**4 JUNI 1986.** — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende erkenning van de instellingen voor toneelkunst, toekenning van wedde- en werkingstoelagen aan de erkende instellingen en vaststelling van de weddeschalen voor de berekening van de voor subsidiëring in aanmerking komende wedden voor het speelseizoen 1986-1987

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 13 juni 1975, houdende de subsidieregeling voor Nederlandstalige toneelkunst, inzonderheid de artikelen 1, 2, 3 en 6;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 11 december 1985, houdende bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 12 december 1985, houdende organisatie van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het advies van de Raad van Advies voor de Toneelkunst van 13 maart 1986;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 13 mei 1986;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden erkend als instellingen voor toneelkunst, die een repertoiregezelschap beheren, de hiernavolgende instellingen :

- Koninklijke Nederlandse Schouwburg te Antwerpen;
- Koninklijke Vlaamse Schouwburg te Brussel;
- Nederlands Toneel te Gent;
- Koninklijk Jeugdtheater te Antwerpen.

**Art. 2.** Worden erkend als instellingen voor toneelkunst die een spreidingsgezelschap beheren, de hiernavolgende instellingen :

- Reizend Volkstheater te Antwerpen;
- Mechels Miniatuurtheater te Mechelen.

**Art. 3.** Worden erkend als instellingen voor toneelkunst die een kamergezelschap beheren, de hiernavolgende instellingen :

- Fakkelt, Meirtheater/Educatief Theater te Antwerpen;
- Nationaal Eigentijds Teater/Teater 19 te Gent;
- Toneelgezelschap Ivonne Lex te Antwerpen;
- Nieuw Ensemble-Raamtheater te Antwerpen;
- Westvlaams Teater Antigone te Kortrijk.

**Art. 4.** Worden erkend als instellingen voor toneelkunst die een gezelschap voor experimenteel toneel of vormingstoneel beheren, de hiernavolgende instellingen :

- Speeltheater te Gent;
- Kollektief Internationale Nieuwe Scène te Antwerpen;
- B.K.T. te Brussel;
- De Korre te Brugge;
- Teater Malpertuis te Tielt;
- Teater Vertikaal te Gent;
- het Trojaanse Paard te Brussel;
- Werkgroep voor Vormingsteater te Zomergem;
- De Witte Kraai te Antwerpen;
- Tie-Drie te Berchem;
- Teater Stekelbees te Gent;
- Limburgs Project Teater te Beringen;
- Zwarte Komedie te Antwerpen.

**Art. 5.** Voor de hiernavermelde instellingen wordt voor de voltijdse betrekkingen de weddetoelage toegekend als volgt :

- voor de Koninklijke Nederlandse Schouwburg te Antwerpen, op basis van 26 betrekkingen waarvan 1 in niveau IB, 23 in niveau IC, 2 in niveau IIA;
- voor de Koninklijke Vlaamse Schouwburg te Brussel, op basis van 28 betrekkingen waarvan 10 in niveau IA, 1 in niveau IB, 10 in niveau IC, 1 in niveau IIA, 6 in niveau IIB;
- voor het Nederlands Toneel Gent te Gent, op basis van 25 betrekkingen waarvan 14 in niveau IA, 2 in niveau IB, 7 in niveau IC, 2 in niveau IIA;
- voor het Koninklijk Jeugdtheater te Antwerpen, op basis van 24 betrekkingen waarvan 6 in niveau IA, 12 in niveau IC, 6 in niveau IIA;
- voor het Reizend Volkstheater te Antwerpen, op basis van 21 betrekkingen waarvan 4 in niveau IA, 10 in niveau IC, 7 in niveau IIA;
- voor het Mechels Miniatuurtheater te Mechelen, op basis van 25 betrekkingen waarvan 8 in niveau IA, 8 in niveau IC, 8 in niveau IIA, 1 in niveau IIB;

- voor het Westvlaams Teater Antigone Kortrijk, op basis van 13 betrekkingen, waarvan 6 in niveau IA, 6 in niveau IC, 1 in niveau IIA;
- voor het Fakkeltheater te Antwerpen, op basis van 17 betrekkingen, waarvan 4 in niveau IA, 8 in niveau IC, 5 in niveau IIA;
- voor het Toneelgezelschap Yvonne Lex te Antwerpen, op basis van 10 betrekkingen waarvan 1 in niveau IA, 5 in niveau IC, 4 in niveau IIA, 1 in niveau IIB;
- voor het Nationaal Eigentijds Teater te Gent, op basis van 18 betrekkingen waarvan 5 in niveau IA, 9 in niveau IC, 4 in niveau IIA;
- voor het Nieuw-Ensemble Raamtheater te Antwerpen, op basis van 12 betrekkingen, waarvan 2 in niveau IA, 2 in niveau IC, 8 in niveau IIA.

Art. 6. Voor de berekening van de weddetoelagen gelden per niveau de volgende betrekkingen die voor de subsidiëring in aanmerking worden genomen en waarvoor de volgende weddeschalen worden bepaald à 100 procent.

Niveau I A:	Acteur 1e plan	343 440	3 <sup>1</sup> × 8 904
	1e regisseur	à	10 <sup>2</sup> × 15 582
	Dramaturg	525 972	
	Technisch directeur		
Niveau I B:	Decor- en kostuumontwerper	298 920	3 <sup>1</sup> × 8 904
	Adjunct-technisch directeur	à	11 <sup>2</sup> × 13 674
		476 046	
Niveau I C:	Acteur 2e plan	273 480	3 <sup>1</sup> × 8 904
	Regisseur	à	10 <sup>2</sup> × 13 674
	Dramaturg	436 932	
	(aanwervingsgraad)		
	Toneelmeester		
	Regisseur licht en klank		
	Decor- en kostuumontwerper		
	(aanwervingsgraad)		
Niveau II A:	Acteur 3e plan	232 140	3 <sup>1</sup> × 3 816
	Toneelmeester	à	1 <sup>2</sup> × 3 816
	(aanwervingsgraad)	352 980	1 <sup>2</sup> × 5 088
	Regieassistent		2 <sup>2</sup> × 10 176
	Assistent-ontwerper		
Niveau II B:	Opgever	165 360	9 <sup>2</sup> × 8 904
	Kapper	à	3 <sup>1</sup> × 3 816
	Kleedster	260 200	1 <sup>2</sup> × 3 816
			1 <sup>2</sup> × 5 088
			2 <sup>2</sup> × 10 176
			9 <sup>2</sup> × 8 904

Art. 7. Aan de instellingen die een repertoiregezelschap beheren wordt een werkingstoelage verleend gelijk aan 10 procent van het totaal der weddetoelagen toegekend aan deze instellingen voor het toneelseizoen 1985-1986.

Aan de instellingen die een spreidingsgezelschap beheren wordt een werkingstoelage verleend gelijk aan 12,5 procent van het totaal der weddetoelagen toegekend aan deze instellingen voor het seizoen 1985-1986.

Aan de instellingen die een kamergezelschap beheren wordt een werkingstoelage verleend gelijk aan 21 procent van het totaal der weddetoelagen toegekend voor het seizoen 1985-1986.

Art. 8. Voor het seizoen 1986-1987 worden aan de hierna vermelde instellingen die een gezelschap voor experimenteel of vormingstoneel beheren toelagen toegekend voor een totaal bedrag van maximum vierennegentig miljoen driehonderdzeventigduizend (94 370 000) onderverdeeld als volgt:

— Speeltheater te Gent .....	10 300 000
— Kollektief Internationale Nieuwe Scène te Antwerpen .....	14 200 000
— B.K.T. te Brussel .....	12 240 000
— De Korre te Brugge .....	6 000 000
— Teater Malpertuis te Tielt .....	7 500 000
— Teater Vertikaal te Gent .....	6 000 000
— Het Trojaanse Paard te Brussel .....	5 000 000
— Werkgroep voor Vormingsteater te Zomergem .....	5 800 000
— Teater Stekelbees te Gent .....	6 000 000
— De Witte Kraai te Antwerpen .....	5 000 000
— De Zwarte Komedie te Antwerpen .....	5 500 000
— Tiedrie te Berchem .....	5 330 000
— Limburgs Project Teater te Beringen .....	5 500 000
	94 370 000

Art. 9. De Gemeenschapsminister van Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 juni 1986.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,  
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Cultuur,  
P. DEWAELE

## TRADUCTION

## COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 86 — 1738

**4 JUIN 1986. — Arrêté de l'Exécutif flamand portant agrément des établissements d'art dramatique, réglant l'octroi des subventions de traitement et de fonctionnement aux établissements agréés et fixant les échelles de traitement pour le calcul des traitements admis aux subventions pour la saison 1986-1987**

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 13 juin 1975 réglant l'octroi de subventions à l'art dramatique d'expression néerlandaise, notamment les articles 1, 2, 3 et 6;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 11 décembre 1985 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 12 décembre 1985 portant la délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'avis du Conseil consultatif de l'Art dramatique du 13 mars 1986;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 13 mai 1986;

Sur la proposition du Ministre communautaire de la Culture;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** Les établissements cités ci-après sont agréés à titre d'établissements d'art dramatique qui gèrent une troupe de répertoire;

- Koninklijke Nederlandse Schouwburg à Anvers;
- Koninklijke Vlaamse Schouwburg à Bruxelles;
- Nederlands Toneel à Gand;
- Koninklijk Jeugdtheater à Anvers.

**Art. 2.** Les établissements cités ci-après sont agréés à titre d'établissements d'art dramatique qui gèrent une troupe de diffusion :

- Reizend Volkstheater à Anvers;
- Mechels Miniaturtheater à Malines.

**Art. 3.** Les établissements cités ci-après sont agréés à titre d'établissements d'art dramatique qui gèrent une troupe de chambre :

- Fakkels, Meirtheater/Educatief Theater à Anvers;
- Nationaal Eigentijds Theater/Teater 19 à Gand;
- Toneelgezelschap Ivonne Lex à Anvers;
- Nieuw Ensemble-Raamtheater à Anvers;
- Westvlaams Theater Antigone à Courtrai.

**Art. 4.** Les établissements cités ci-après sont agréés à titre d'établissements d'art dramatique qui gèrent une troupe de théâtre expérimental ou de formation :

- Speeltheater à Gand;
- Kollektief Internationale Nieuwe Scène à Anvers;
- B.K.T. à Bruxelles;
- De Korre à Bruges;
- Teater Malpertuis à Tielit;
- Teater Vertikaal à Gand;
- Het Trojaanse Paard à Bruxelles;
- Werkgroep voor Vormingsteater à Zomergem;
- De Witte Kraai à Anvers;
- Tie-Drie à Berchem;
- Teater Stekelbees à Gand;
- Limburgs Project Teater à Beringen;
- Zwarte Komedie à Anvers.

**Art. 5.** Pour les établissements suivants la subvention de traitement est octroyée en ce qui concerne les emplois à temps plein, selon les modalités citées ci-après :

- pour le « Koninklijke Nederlandse Schouwburg » à Anvers, sur base de 26 emplois dont 1 du niveau IB, 23 du niveau IC, 2 du niveau IIA;
- pour le « Koninklijke Vlaamse Schouwburg » à Bruxelles, sur base de 28 emplois dont 10 du niveau IA, 1 du niveau IB, 10 du niveau IC, 1 du niveau IIA, 6 du niveau IIB;
- pour le « Nederlands Toneel Gent » à Gand, sur base de 25 emplois dont 14 du niveau IA, 2 du niveau IB, 7 du niveau IC, 2 du niveau IIA;
- pour le « Koninklijke Jeugdtheater » à Anvers, sur base de 24 emplois dont 6 du niveau IA, 12 du niveau IC, 6 du niveau IIA;
- pour le « Reizend Volkstheater » à Anvers, sur base de 21 emplois dont 4 du niveau IA, 10 du niveau IC, 7 du niveau IIA;

- pour le « Mechels Miniatuurtheater » à Malines, sur base de 25 emplois dont 8 du niveau IA, 8 du niveau IC, 8 du niveau IIA, 1 du niveau IIB;
- pour le « Westvlaams Teater Antigone » à Courtrai, sur base de 13 emplois dont 6 du niveau IA, 6 du niveau IC, 1 du niveau IIA;
- pour le « Fakkeltheater » à Anvers, sur base de 17 emplois dont 4 du niveau IA, 8 du niveau IC, 5 du niveau IIA;
- pour le « Toneelgezelschap Ivonne Lex » à Anvers, sur base de 10 emplois dont 1 du niveau IA, 5 du niveau IC, 4 du niveau IIA, 1 du niveau IIB;
- pour le « Nationaal Eigentijds Teater » à Gand, sur base de 18 emplois dont 5 du niveau IA, 9 du niveau IC, 4 du niveau IIA;
- pour le « Nieuw Ensemble Raamtheater » à Anvers, sur base de 12 emplois dont 2 du niveau IA, 2 du niveau IC, 8 du niveau IIA.

Art. 6. Pour le calcul des subventions de traitement, il est tenu compte, pour chaque niveau, des emplois suivants; les barèmes s'entendent à 100 p.c.

Niveau I A :	Acteur 1er plan	343 440	3 <sup>e</sup> × 8 904
	1er metteur en scène	à	10 <sup>e</sup> × 15 582
	Dramaturge	525 972	
	Directeur technique		
Niveau I B :	Décorateur et costumier	298 020	3 <sup>e</sup> × 8 904
	Directeur technique adjoint	à	11 <sup>e</sup> × 13 674
		467 046	
Niveau I C :	Acteur de 2e plan	273 480	3 <sup>e</sup> × 8 904
	Metteur en scène	à	10 <sup>e</sup> × 13 674
	Dramaturge	436 932	
	(grade d'engagement)		
	Machiniste		
	Régisseur son et lumière		
	Décorateur et costumier		
	(grade d'engagement)		
Niveau II A :	Acteur de 3e plan	232 140	3 × 3 816
	Machiniste	à	1 <sup>e</sup> × 3 816
	(grade d'engagement)	352 980	1 <sup>e</sup> × 5 088
	Assistant du metteur en scène		2 <sup>e</sup> × 10 176
	Assistant décorateur costumier		
Niveau II B :	Souffleur	165 360	9 <sup>e</sup> × 8 904
	Coiffeur	à	3 <sup>e</sup> × 3 816
	Habilleuse	286 200	1 <sup>e</sup> × 3 816
			1 <sup>e</sup> × 5 088
			2 <sup>e</sup> × 10 176
			9 <sup>e</sup> × 8 904

Art. 7. Aux établissements qui gèrent une troupe de répertoire, il est attribué une subvention de fonctionnement égale à 10 % du total des subventions de traitement octroyées à ces établissements pour la saison 1985-1986.

Aux établissements qui gèrent une troupe de diffusion, il est attribué une subvention de fonctionnement égale à 12,5 % du total des subventions de traitement octroyées à ces établissements pour la saison 1985-1986.

Aux établissements qui gèrent une troupe de chambre, il est attribuée une subvention de fonctionnement égale à 21 % du total des subventions de traitement octroyées à ces établissements pour la saison 1985-1986.

Art. 8. Aux établissements qui gèrent une troupe de théâtre expérimental ou de formation, il est attribué, pour la saison 1986-1987, des subventions pour un montant total de maximum nonante quatre millions trois cent septante mille francs) (94 370 000) répartis comme suit :

— Speeltheater à Gand .....	10 300 000
— Kollektief Internationale Nieuwe Scène à Anvers .....	14 200 000
— B.K.T. à Bruxelles .....	12 240 000
— De Korre à Bruges .....	6 000 000
— Teater Malpertuis à Tielt .....	7 500 000
— Teater Vertikaal à Gand .....	6 000 000
— Het Trojaanse Paard à Bruxelles .....	5 000 000
— Werkgroep voor Vormingstheater à Zomergem .....	5 800 000
— Teater Stekelbees à Gand .....	6 000 000
— De Witte Kraai à Anvers .....	5 000 000
— De Zwarte Komodie à Anvers .....	5 500 000
— Tiedrie à Berchem .....	5 330 000
— Limburgs Project Teater à Beringen .....	5 500 000

94 370 000

Art. 9. Le Ministre communautaire de la Culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 juin 1986.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Culture,  
P. DEWAELE